

## [Texte]

I have been asked by the Parents Against Sexual Child Abuse, PASCA, in Ottawa—Carleton to table on their behalf a letter addressed to me expressing their concerns with the bill and explaining some of their experiences. I will also leave this with the clerk and wish to thank the clerk very much for all her help in getting information to you we thought would be supportive.

I know some members have to leave early, and on that basis will considerably foreshorten my address. I would like to say, however, there are pieces of information we trust you will be examining in due course. We highly recommend in particular those articles we have sent by Gail Goodman, who is the director of the dual degree program of psychology and law at the University of Denver. She has done extensive empirical and case study research on children's memory, their suggestibility and accuracy. We also recommend her article on jurors' reactions to child witnesses as an indication of the degree to which the jury considers a child a credible witness.

There is an important article by David P. Jones we have forwarded. It is an abstract of a speech he gave to the seventh national conference on child abuse and neglect and it is entitled *Reliable and Fictitious Accounts of Sexual Abuse of Children* and makes a strong case that children are indeed as accurate as adults in court cases. The Department of Justice in the United States has an excellent book, excerpts of which we have sent, and I suggest you may find that a good basic profile.

Another one I wish to raise, not in terms of the law but in terms of the issue of child sexual abuse, is the article by Roland C. Summit entitled *Child Sexual Abuse Accommodation Syndrome*. In it he describes five categories of this syndrome, which are secrecy, helplessness, entrapment and accommodation, delayed and conflicted disclosure, and retraction. He concludes, and I think this is exceptionally important for us to consider:

The clinician with an understanding of child sexual abuse accommodation syndrome offers the child a right to parity with adults in the struggle for credibility and advocacy.

The University of Wisconsin Law School has provided a fascinating description of three models to deal with child sexual abuse in communities. It is called *A Guideline for Communities Interested in Breaking the Cycle of Child Sexual Abuse*. It is a thoughtful summary of these, and I think it displays the importance of interaction between legal intervention and treatment.

• 1540

Finally, we wish to recommend in particular that volume one of the Badgley report and those sections dealing with

## [Traduction]

L'association *Parents Against Sexual Child Abuse* d'Ottawa-Carleton m'a demandé de vous remettre une lettre qu'elle m'a adressée pour me faire part de ses préoccupations concernant ce projet de loi et me décrire certaines de ses expériences. Je vais également remettre ce document à la greffière et profiter de cette occasion pour la remercier de nous avoir si bien aidé à vous transmettre des documents susceptibles de vous être utiles dans vos travaux.

Je vais essayer d'être aussi bref que possible car je sais que certains d'entre vous devront nous quitter assez tôt. J'espère cependant que vous prendrez le temps de vous familiariser en temps opportun avec certains des documents très importants que nous vous avons transmis. Nous tenons surtout à attirer votre attention sur les articles de Gail Goodman, directrice du programme intégré de psychologie et de droit à l'Université de Denver. Elle a fait des recherches empiriques exhaustives ainsi que des études de cas sur la mémoire chez les enfants, leur suggestibilité et leur exactitude. Nous vous conseillons également son article sur la réaction des jurés aux témoignages d'enfants qui montre le degré de crédibilité qu'on leur accorde.

Nous avons également envoyé un article fort intéressant de David P. Jones. Il s'agit d'un résumé d'un discours qu'il a prononcé à la septième conférence nationale sur l'abus et la négligence des enfants intitulé *Reliable and Fictitious Accounts of Sexual Abuse of Children*. D'après cet auteur, les témoignages d'enfants devant un tribunal sont tout aussi exacts que ceux des adultes. Le ministère de la Justice des États-Unis a également publié un excellent livre sur la question. Nous vous en avons fait parvenir des extraits. Il s'agit d'un document de base qui devrait vous être utile.

Je tiens également à attirer votre attention sur un autre document fort intéressant, non pas tellement en terme juridique, mais plutôt pour ce qui concerne la question de l'abus sexuel des enfants. Il s'agit d'un article de Roland C. Summit intitulé *Child Sexual Abuse Accommodation Syndrome*... L'auteur décrit cinq manifestations de ce syndrome qui sont: la non-révélation, l'incapacité à s'en sortir, le sentiment d'être pris au piège et l'ajustement à la situation, la révélation tardive et les rapports contradictoires, et enfin, le désaveu. Sa conclusion est extrêmement importante pour nous. La voici:

Le clinicien qui a une bonne connaissance du syndrome de l'ajustement des enfants victimes d'abus sexuels joue un rôle très important pour ce qui est de protéger le droit des enfants d'être traités comme des adultes dans leur lutte pour faire valoir leur crédibilité et faire avancer leur cause.

La faculté de droit de l'Université du Wisconsin a mis au point trois excellents modèles pour traiter les cas d'abus sexuels des enfants au sein de la collectivité. Ce document est intitulé *Guideline for Communities Interested in Breaking the Cycle of Child Sexual Abuse*. C'est un excellent résumé qui fait très bien ressortir l'importance d'une approche intégrée entre l'intervention juridique et le traitement.

Enfin, nous attirons tout particulièrement votre attention sur les chapitres du volume 1 du rapport Badgley qui traite de la